

Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala 02. Sostenibilidad y Medio Natural	06. Konserbazioa 06. Conservación	419.105 Ehiza fauna, Arrantza eta Fauna basatia 419.105 Fauna Cinegética, Pesca y Fauna Silvestre

Ehiza Fauna eta Arrantza Zerbitzua.

Servicio de Fauna Cinegética y Pesca

Ingurunearen ezagutza eta azterlanak.

Estudios y conocimiento del medio.

Bizkaian orkatzen taldeen azterlanarekin jarraitu da, zertarako-eta espezie horren kudeaketa jasangarria egiteko datuak eskuratzeko.

Se ha seguido con el estudio de la población del corzo en Bizkaia al objeto de disponer datos para la gestión sostenible de esta especie.

Basoko faunak eragindako kalteen ziozko jarduketak

Actuaciones por daños originados por fauna silvestre

Ehizarako eta arrantzarako basozainak baserritarrek aitortutako kalteak baloratzera joaten dira, eta beharrezko txostenak egiten dituzte. 2022an 2.042 bisita egin dira kalteak izan dituzten ustiategietara.

La guardería forestal de caza y pesca adscrita al Servicio acuden a valorar los daños declarados por los/as baserritarras, emitiendo los pertinentes informes. En 2022 se han realizado 2.042 visitas a explotaciones con daños.

Orkatzak eragindako kalteen ziozko ordaina

Indemnización por daños de corzo

2022. urtean orkatzak Bizkaiko Lurralde Historikoan egindako kalteetarako diru-laguntzak emateko oinarri arautzaileak eta deialdia ezarri dira uztailaren 26ko 2022/93 Foru Dekretuaren bitartez. 78 espediente izapidetu dira.

El año 2022 se han establecido las bases y convocatoria reguladoras de la concesión de subvenciones por los daños producidos por el corzo en el Territorio Histórico de Bizkaia mediante el Decreto Foral 93/2022, de 26 de julio. Se han tramitado 78 expedientes.

Ehiza eta arrantza

Caza y pesca

Arrantzari dagokionez, jarduera hauek burutu dira:

En relación con la Pesca se han llevado a cabo las siguientes actividades:

Foru Agindua argitaratu da, Bizkaiko Lurralde Historikoko arrantza kontinentalaren aprobetxamenduaren gaineko araudia garatu duena. Dibulgazio-lan horretan, Bizkaiko arrantzari buruzko dibulgazio-liburuxka argitaratu da 3.880 ale inprimatuz).

Publicación de la Orden Foral por la que se desarrolla la normativa que regula el aprovechamiento de la pesca continental en el Territorio Histórico de Bizkaia. Para su divulgación se ha editado el folleto divulgativo relativo a la pesca en Bizkaia (3.880 Uds).

Hainbat errekatetan eta urtegitan birpopulaziorako amuarrainak hornitzeko proposamena esleitu da 2022ko denboraldirako.

Se ha adjudicado la propuesta de suministro de truchas para repoblación de diferentes ríos y masas de agua para la temporada 2022.

Aisialdi-arrantzaren sustapenaren arloan, arrain-espezieak birpopulatu dira, amuarrain arrunt helduak erabiliz, Bizkaiko tradiziozko arrantzako esparruetarako. Guztira, 4.729 ale izan dira.

En el marco del fomento de la pesca recreativa se han llevado a cabo las repoblaciones piscícolas con el empleo de ejemplares adultos de trucha común destinadas a los acotados de pesca tradicionales de Bizkaia, alcanzando la cifra de 4.729 ejemplares.



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala 02. Sostenibilidad y Medio Natural	06. Konserbazioa 06. Conservación	419.105 Ehiza fauna, Arrantza eta Fauna basatia 419.105 Fauna Cinagética , Pesca y Fauna Silvestre
Udazkeneko eta neguko barruti intentsiboetan 5.750 amuarraín ostadar gehitu dira.		En los diferentes cotos intensivos de otoño e invierno se han incorporado 5.750 ejemplares de trucha arco iris.
Amuarraín arruntari dagokionez, beraren populazioak gure lurraldeko ibaietan lehengoratzeko lanarekin jarraitzen dugu, Turtziozko Arrainkumeen Zentroan lortutako ekotipo atlantikoko aleak erabiliz. Urtean ibaietara 6.514 amuarraín arrunt eta 37.363 izokin sartu dira.		En relación con la trucha común, se continúa con la restauración de poblaciones de esta especie en diversos ríos del Territorio empleando ejemplares con ecotipo Atlántico obtenidos en el Centro de Alevinaje de Trucios. Se han incorporado a los ríos 6.514 ejemplares de trucha común y 37.363 de salmón.
Aingirak harrapatzeko estazioak martxan jarraitzen du Bilutxiko presan (Muskiz), espeziea kudeatzeko Europako egitarauan ezarritako neurrien esparruan.		Se mantiene operativa la estación de capturas de anguilas en la presa de Bilutxi (Muskiz), en el marco de las medidas previstas en el programa europeo de gestión para la especie.
Bizkaiko ibaietako arrain-populazioei buruzko azterlana esleitu da, non ibai-sareko 21 arrain-estazio prospektatu diren.		Se ha adjudicado el Estudio de las poblaciones de peces de los ríos de Bizkaia, donde se han prospectado 21 estaciones ictícolas de la red fluvial.
Bizkaiko Arrantza eta Kasting Federazioarekin batera jarduketa batzuk egin dira, adibidez Bizkaiko Lurralde Historikoko arrantza esparruetako arrantza jarduerari buruzko.		En colaboración con la Federación Bizkaina de Pesca y Casting se han realizado varias actuaciones como la elaboración de estadísticas sobre la actividad piscícola en los acotados de pesca del Territorio Histórico de Bizkaia.
Eutsi egin zaio ibai hauetako arrantza eskoletako tokiko arrantza elkarteen lankidetzari: Ibaizabal (Iurreta eta Zornotza), Arratia (Igorre), Kadagua (Zalla), Mañaria (Durango), Nerbioi (Arrigorriaga, Urduña eta Ugao), Barbadun (Muskiz) eta Elexalde erreka (Leioa).		Se mantiene la colaboración con las sociedades de pesca locales en las escuelas de pesca de los ríos Ibaizabal (Iurreta y Zornotza), Cadagua (Zalla), Mañaria (Durango), Nervión (Arrigorriaga, Orduña y Ugao-Miraballes), Barbadun (Muskiz) y el arroyo Elexalde (Leioa).
5 Erreka Egun ospatzeko koordinazioa egin da Mayor edo Barbadun, Mañarierreka eta Udondo ibaietan, Gobelako arroan eta Sopuertako Jarralta presan ere.		Se ha coordinado la celebración de 5 Erreka Egunas en los ríos Mayor o Barbadun, Mañarierreka, Udondo y cuenca del Gobel, así como en la presa Jarralta de Sopuerta.
Hainbat sozietaterekin koordinatu dira arrantzako 52 gizarte lehiaketa eta txapelketa Bizkaiko hainbat ubidetan.		Se ha coordinado con diferentes sociedades la celebración de 52 campeonatos y concursos sociales de pesca en diferentes cauces del Territorio.



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala 02. Sostenibilidad y Medio Natural	06. Konserbazioa 06. Conservación	419.105 Ehiza fauna, Arrantza eta Fauna basatia 419.105 Fauna Cinegética, Pesca y Fauna Silvestre
Denboraldia hasi baino lehen, ibaiko hainbat zatitako ibarrak egokitu dira, gehienbat kotaturiko zatietan.		De manera previa al inicio de la temporada se ha llevado a cabo la adecuación de riberas de diversos tramos de río centrado fundamentalmente en los tramos acotados.
Horrez gain, barrutietako seinaleak berrikusi eta ordezkatu dira.		Asimismo se ha realizado la revisión y reposición de la señalización de los diferentes acotados.
Barbadun ibaiko salmonidoak harrapatzeko estazioaren segimendua egiten jarraitu da. Karrantza ibaiko harrapaketa estazioari dagokionez, zenbait hobetze eta mantentze obra egin dira.		Se ha continuado con el seguimiento de la estación de capturas de salmónidos del río Barbadun. En la estación de capturas del río Karrantza se han llevado a cabo obras de mejora y mantenimiento en la misma.
Kadagua ibaian, Boinaseko presa txikian, 29,5 metroko arrain-hazkuntzako garapen-pasabidea eraiki da.		Se ha construido un paso ictícola de 29,5 m. de desarrollo en el azud de Boinas, en el río Kadagua.
Ehizari dagokionez, honako jarduera hauek izan dira:		Por lo que respecta a la caza se han realizado las siguientes actividades:
Ehizaren jarduera kudeatzearekin jarraitu da. Sopuertako ehiza kontrolatuko aldean, faisaiak eta eperrak askatuta eta Izurtzako ehiza kontrolatuko eremuaren kudeaketa hasi da.		Se ha continuado con la gestión de la actividad cinegética en la zona de caza controlada de Sopuerta con la suelta de faisanes y perdices y se ha iniciado la gestión de la Zona de caza controlada de Izurtza.
Bizkaiko Lurralde Historikoko ehizari buruzko 6.935 informazio-foileto argitaratu dira.		Se han publicado 6.935 folletos informativos sobre la caza en el Territorio Histórico de Bizkaia.
Pasako lerro ordenatuen ehiza jardueraren jarraipena egin da horiek kudeatzen dituzten elkarte kudeatzaileekin batera.		Se ha llevado el seguimiento de la actividad cinegética en las líneas de pase ordenadas junto con las sociedades gestoras de las mismas.
Bizkaiko Lurralde Historikoko migrazio fenologiaren eta oilagorren invernazioari buruzko azterlanarekin eta lanarekin jarraitu da.		Se ha continuado con el estudio y trabajo de campo sobre la fenología migratoria y de invernada de la becada en el Territorio Histórico de Bizkaia.
Diru-laguntza eman zaio Bizkaiko Ehiza Lurralde Federazioari.		Se ha concedido una subvención a la Federación Territorial Vizcaína de Caza.
Laguntza ehiza kontrolatuko eremuak kudeatzen dituzten elkartei: Dima, Ispaster, Orozko, Urdaibai, Zeanuri, Zeberio, Urdaibai, Turtzioz eta Morga, baita Karrantzako eta Urduña - Ruzabaleko ehiza-esparruekin, antolamendu zinegetikorako plan teknikoen edukaren jarraipena egiteko, kudeaketa helburuak betetzen direla bermatu ahal izateko.		Colaboración con las sociedades de caza que gestionan las Zonas de Caza Controlada de Dima, Ispaster, Orozko, Zeanuri, Zeberio, Urdaibai, Trucios y Morga, así como con los cotos de Karrantza y de Urduña - Ruzabal, para realizar el seguimiento del contenido de los planes técnicos de ordenación cinegética al objeto de garantizar el cumplimiento de los objetivos de gestión.



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala 02. Sostenibilidad y Medio Natural	06. Konserbazioa 06. Conservación	419.105 Ehiza fauna, Arrantza eta Fauna basatia 419.105 Fauna Cinegética , Pesca y Fauna Silvestre
Hainbat sozietaterekin koordinatu dira arrantzako 11 gizarte lehiaketa eta txapelketa Bizkaiko hainbat ubidetan.	Se ha coordinado junto con diferentes sociedades la celebración de 11 campeonatos y concursos sociales de caza.	
Bizkaiko ehizaren jardueraren jarraipenari dagokion laguntza teknikoa esleitu da 2022/2023 eta 2023/2024 denboraldietarako.	Se ha adjudicado la asistencia técnica correspondiente al seguimiento de la actividad cinegética en Bizkaia para las temporadas 2022/2023 y 2023/2024.	
Orkatz arren bakarkako ehizan gidak kontratatu dira Enkarterrietan, baita Sopuertako ehiza kontrolatuko eremuaren gidaren kudeaketa egin da. Gainera, sozietate kudeatzaileekin batera orkatz emeen harrapaketa koordinatu da.	Se han contratado los guías en los recechos de corzos machos en Encartaciones, así como la gestión del guía de la zona de caza controlada de Sopuerta. Asimismo, se ha coordinado con las sociedades gestoras de las Zonas de caza controlada; la captura de corzos hembras.	
Beste administrazio-izapide batzuk	Otras tramitaciones administrativas	
Bestalde, 9.878 ehiza-lizentzia eta 10.281 ehiza-baimen eman dira ehiza kontrolatuko eremuetan.	Por otra parte se han expedido 9.878 licencias de caza y 10.281 permisos de caza en zonas de caza controlada.	
Udaberriko eremu kotatuetan eta intentsiboetan 2.617 arrantza-lizentzia eta 2.172 arrantza-baimen eman dira	Se han emitido 2.617 licencias de pesca y 2.172 permisos de pesca en acotados de primavera e intensivos.	
Fauna Basatiaren eta Animalia Esperimentazioaren Atala	Sección de Fauna Silvestre y Experimentación Animal.	
Gorlizen kokatutako Bizkaiko Basa Fauna Lehengoratzeko Zentroa	Centro de Recuperación de Fauna Silvestre de Bizkaia en Gorliz	
Izatez informazio gunea da (Lurralde fauna basatiaren osasun egoera) eta egon dagoen informazioa eta gainerako jarduketak edo protokoloak jartzen ditu harremanetan.	Constituye un núcleo de información (estado de salud de la fauna silvestre del Territorio) e Interrelaciona la información existente con las distintas actuaciones o protocolos.	
Erakunde multi-trans-disziplinarra da eta esparru berritzailea eratzen du.	Es un organismo multi-trans-disciplinar, y constituye un espacio innovador.	
Foru Granjarekin partekatutako aparkaleku bat eraiki da, soropil-saretazko zoladurarekin.	Se ha construido un aparcamiento compartido con la Granja Foral con pavimento de celosía césped.	
Landa-laneko esparru desberdinetan jardun du:	Ha intervenido en diversas actuaciones de campo:	
- 50 eraztun jartze egin dira berreskuratu diren espezie babestuekin.	- 50 anillamientos oficiales de especies protegidas recuperadas	



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala	06. Konserbazioa	419.105 Ehiza fauna, Arrantza eta Fauna basatia
02. Sostenibilidad y Medio Natural	06. Conservación	419.105 Fauna Cinegética , Pesca y Fauna Silvestre
- 176 populazio deuseztatu dira, euren artean 65 basurde eta 106 apoarmatu. - 4 irrati-transmisore jarri dira eguneko harraparien jarraipena egiteko. - 5 apoarmatu korrontezale (<i>Mauremys leprosa</i>) eta 5 apoarmatu europar (<i>Emys orbicularis</i>) elektronikoki identifikatu ditu, Bizkaiko Lurralde Historikoan katalogatutako espezieen ugalketa kontrolatzeko, S.O.S Galápagos De Álava Proiektuaren bidez.	- 176 descastes, entre ellos 65 de jabalí y 106 de galápagos. - Colocación de 4 radiotransmisores para el seguimiento de rapaces diurnas. - Ha realizado la identificación electrónica de 5 ejemplares de Galápagos leproso (<i>Mauremys leprosa</i>) y 5 de Galápagos europeo (<i>Emys orbicularis</i>) para el control reproductivo de especies catalogadas en el Territorio Histórico de Bizkaia a través del “Proyecto S.O.S Galápagos”.	
Ikerkuntzan laguntzeko balio du (landa-langileekiko eta ikertzaileekiko harremana), eta proiektuen parte aktiboa da, baita Valentziako Unibertsitateko albaitari ikasle batekin eta Derioko Nekazaritza Eskolako beste batekin praktikak egiteko ere.	Sirve de apoyo a la investigación (interrelación con personal de campo y personal investigador) formando parte activa de proyectos, así como acogimiento para realización de prácticas con un estudiante de veterinaria de la Universidad de Valencia y otra de la Escuela Agraria de Derio.	
Lankidetza zuzena ematen du beste erakunde batzuekin, hala nola Aranzadi Zientzia Elkartearekin, AZTI-TECNALIArekin Itsas Ekosistemen Funtzionamendu arloan, Doñanako Estazio Biologikoan, EHUKo Zientzia Fakultateko Zoologia eta Animalia Zelulen Biologia sailarekin, NEIKER Tecnalia, Aquila Fundazioa edo Andaluziako Basafaunaren Análisi eta Diagnosi Zentroa (CAD)	Presta colaboración directa con otras Entidades como la Sociedad de Ciencias Aranzadi, AZTI-TECNALIA en el Área de Funcionamiento de Ecosistemas Marinos, la Estación Biológica de Doñana, el Departamento de Zoología y Dinámica Celular Animal la Facultad de Ciencias de la UPV/EHU, NEIKER Tecnalia, Fundación Aquila o Centro de Análisis y Diagnóstico de la Fauna Silvestre de Andalucía (CAD)	
Hegaztien eta ugaztunen kaparren laginak biltzen eta bidaltzen parte hartzea, Neikerren “Animalien osasunean eta osasun publikoan eragina duten agente patogenoak transmititzen dituzten artropodo bektoreen zaintza” izeneko ikerketa-proiekturako, aldaketa globaleko testuinguru batean (VIMOTICKS 22-24)	Participación en la recogida y remisión de muestras de garrapatas en aves y mamíferos para el proyecto de investigación de Neiker denominado “Vigilancia de los artrópodos vectores transmisores de agentes patógenos que afectan a la sanidad animal y a la salud pública, en un contexto de cambio global (VIMOTICKS 22-24)	
Lankidetza Aves Marinas orilladas LIFE SeaBiL proiektuarekin. Proiektu horretan Espainiako Estatuak, Frantziak eta Portugalek parte hartzen dute.	Colaboración con el proyecto Aves Marinas orilladas LIFE SeaBiL, en el que participan el Estado español, Francia y Portugal.	



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
02. Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala	06. Konserbazioa	419.105 Ehiza fauna, Arrantza eta Fauna basatia
02. Sostenibilidad y Medio Natural	06. Conservación	419.105 Fauna Cinegética, Pesca y Fauna Silvestre

Hilda iristen diren edo hartu eta ordu gutxira hiltzen diren animalietan, nekropsiak egiten dira beti heriotza zerk eragin duen ikertzeko, Bizkaiko Faunaren Osasun Kontrolaren eta Baso Faunaren Osasun Zaintzaren Plan Nazionalaren arabera, 2022. Urtean 101 nekropsia eginik.

En los animales que llegan muertos o lo hacen a las pocas horas de su recepción, se realizan sistemáticamente necropsias para investigar las causas de la muerte de acuerdo al Control Sanitario de Fauna de Bizkaia y Plan Nacional de Vigilancia Sanitaria de Fauna Silvestre, realizando en 2022 un total de 101 necropsias.

Basafaunaren Osasun Zaintzako Plan Nazionalaren barruan, hegaztien 272 isipu bidali dira hegazti-gripea eta Newcastle-ren gaixotasuna detektatzeko, baita 48 hilotz eta hegaztien eta ugaztunen 79 lagin ere.

Se han remitido dentro del Plan Nacional de Vigilancia Sanitaria en Fauna Silvestre 272 hisopos de aves para la detección de Influenza aviar y Enfermedad de Newcastle, así como 48 cadáveres y 79 muestras de aves y mamíferos.

Ikerketak egin dira, eta ikerketa horiek gure lurraldean basa-faunako hainbat espezieetan, batez ere azeriari eta basurdeari dagokienez, eta, neurri txikiagoan, azeriari eta orkatzei dagokienez, osasun-zaintza hori mantentzeko balio dute.

Se llevan a cabo investigaciones que sirven para mantener esta vigilancia sanitaria en diversas especies de fauna silvestre, principalmente en tejón y jabalí, y en menor medida el zorro y el corzo, en nuestro Territorio.

Jaso diren aleak guztira 1.579 izan dira; horietatik bizirik iritsi zirenak 716 baino ez ziren izan. Horietatik 426 ale naturara berriz itzultzea lortu da, hau da, bizirik sartutako animalien % 61,31.

El número de ejemplares recibidos ha sido de 1.579 de los que solamente 716 ingresaron vivos. De ellos se ha conseguido reintroducir a la Naturaleza un total de 426 ejemplares, lo que representa un 61,31 % de los animales ingresados vivos.

2021. urtea kontutan izanda, %15,29 animali gehiago jaso dira.

En relación con el año 2021 el nº de ingresos ha aumentado un 15,29%.

Halaber, 13 ale lagapenean eman zaizkie gune zoologikoei. Artean Zentroan beste 59 alek jarraitzen dute, askatzearen zain.

Además, se han cedido a núcleos zoológicos 13 ejemplares, estando aún pendientes de suelta en las instalaciones del Centro otros 59.

Baxen kopurua, eutanasiak akabatu diren aleak zenbatuta, 67 izan da.

El número de bajas, incluyendo ejemplares eutanasiados a efectos de evitar su sufrimiento, ha sido de 67.